

AMARUBA GA KABIRI GA PETRO

Omusingo

¹ Simoni Petro, mwambali na ntumwa ya Yezu Kristu, kuli boshi bashobwîre obuyêmêre buguma bw'ecitwîro cidârhi akîrhu erhi obushinganyanya bwa Nyamuzinda wîrhu n'omucunguzi Yezu Kristu burhuma.

² Mâshi mugabirwe enshôkano n'omurhûla munji omu kumanya Nyamuzinda na Nnawîrhu Yezu!

Okubà n'olugendo lushingânîne. Obwôrhere bwîrhu bwa bene-Nnâmahanga

³ Nêci, obuhashe bwâge bwa Nyamuzinda bwarhushobôzize ngasi byoshi bikwânîne obuzîne n'obushîbirizi, omu kurhumanyîsa Olya warhuhamagalaga n'irenge n'emisî yâge.

⁴ N'ebyôla* byo byarhumire rhuhâbwa aminjà nkana ga citwîro cidârhi rhwalaganyibagwa, kushangira obwôrhere bwa Nyamuzinda, mubà mwamârhenga omu bubî bw'iralà lisherêza igulu.

⁵ Okwo kwo kunarhumage mwacîsêza kulusha okuyûshûla enkômedu nyinjà oku buyêmêre, obumanye oku bulembêdu,

⁶ olugero† oku bumanye, obulembêdu oku lugero, obukombêdu oku bulembêdu,

* **1:4 1, 4** Ebyôla: irenge n'emisî ya Kristu. † **1:6 1, 6** Olugero omu kulya n'okunywa n'omu gandi masîma g'omubiri; obukombêdu omu kurhumikira Nnâmahanga.

⁷ ecinyabuguma oku bukombêdu, n'obuzigire oku cinyabuguma.

⁸ Erhi mwankabà mugwêrhe ago makômezi minjà, erhi gankagandâza muli mwe, garhankammuleka mwayôrha maboko mûmu na buzira emburho omu kumanya Nnawîrhu Yezu Kristu.

⁹ Orhagwêrhi ago makômezi, guli muhûrha, arhabona ebirhali birazirazi, arhacikengêra oku àshukagwa ebyâha byâge bya mîra.

¹⁰ Kuziga mucîhangânage, bene wîrhu, okuz-ibuha omu kuhamagalwa n'omu kucîshogwa kwinyu; erhi mwankakajira ntyo ntà mango mwânahirime.

¹¹ Ntyôla mwahâbwa buzira kugererwa okuy-ish'ijà omu Bwâmi bw'ensiku n'amango bwa Nnawîrhu n'omucunguzi wîrhu Yezu Kristu.

Obuhamîrizi bwa Petro

¹² Eco co cirhumire nakayôrha mmukengêza ebyo binwa, ciru mukabà mubimanyire mu-nasêzire buzibu omu nyigîrizo z'okuli.

¹³ Nêci, mbwîne oku guli mukolo gwâni, amango nciri mwo cino cihando‡, okummukengêza nti muyôrhe muli masù.

¹⁴ Bulya mmanyire oku ndi hôfi h'okurhengamwo eci cihando câni, nk'oku Nnawîrhu Yezu Kristu amanyisagya.

¹⁵ Ci kwônene nakolêsa emisî yâni yoshi, lyo hano mbà nagenzire muyish'ikakengêra ebi binwa.

‡ 1:13 1, 13 Cino cihando: Mwo guno mubiri.

¹⁶ Bulya rhurhakolêsagya migani y'obwenge erhi rhumumanyisa obuhashe n'okuyisha kwa Nnawîrhu Yezu Kristu, ci kulya kubà rhwêne rhwabwîne n'amasù gîrhu obulangashane bw'irenge lyâge§.

¹⁷ Anacihâbwa na Nyamuzinda Îshe irenge liyunjwîre bulangashane erhi limuyandagali-rakwo, erhi: Oyu ye Mugala wâni muzigirwa, ye ncishingirammo*.

¹⁸ N'eryo izù, rhwaliyumvîrhe rhwêne lyahubuka emalunga erhi rhuli rhwe naye oku ntondo ntagatîfu†.

Akanwa k'abalêbi

¹⁹ Ntyo rhusêzire kulusha oku kanwa k'abalêbi‡, kunali kwinjà mukalole nka kamole kamoleka ahantu hali omwizimya, kuhika lukula arhande n'enyenyêzi y'esêzi§ elangashane omu mirhima yinyu.

²⁰ Kulusha byoshi mumanye oku ntà bulêbi bw'omu Mandiko buhugûlwa nk'oku omuntu alonzize;

²¹ bulya ntà mango obulêbi busâg'ilêbwa oku bulonza bw'omuntu, ci abantu bàrhumirwe

§ **1:16 1, 16** Erhi Yezu ahinduka obusù oku ntondo ya Tabora.

* **1:17 1, 17** Lolà okuhinduka obusù kwa Yezu n'obubatizo bwâge. † **1:18 1, 18** Bulya erhi Kristu ahinduka obusù, ayêreka entumwa oku ebi abalêbi baderhaga biri by'okuli. ‡ **1:19 1, 19** Oku ntondo kwâli Iliya na Mûsa bakâg'ishambâla na Yezu, byo bimanyîso oku Yezu ye wayishir'iyunjulisa ebinwa by'Amarhegeko n'Abalêbi § **1:19 1, 19** Eyo nyenyêzi y'esêzi, ye Kristu wayisha alangashana olusiku ayish'irhutwîra olubanja luzi nda aha kuyûrha kw'igulu.

na Nyamuzinda mpu baderhe, kuderhesibwa bakâg'iderhesibwa na Mûka Mutagatîfu.

2

Abîgîriza b'obunywesi

¹ Ci kwônene hali n'abalêbi b'obwîhabe omu lubaga, nk'oku n'omu kâgarhî kinyu hayish'ibà abîgîriza b'obunywesi, balêrhe emilala mibî, bahakane ciru Nnahamwâbo wabacungulaga, na ntyo barhakalegam'icîlêrhera bône obuhanya.

² Banji banâbashimbe omu lugendo lwâbo lw'okujira eby'enshonyi, n'enjira y'okuli yayish'ilogorherwa erhi bo bàrhuma.

³ Omu magene gâbo g'eby'en'igulu, bammulonzakwo obunguke n'ebinwa by'obwengehuza. Ci olubanja lwâbo mîra lwatûbagwa, n'okuhera kwâbo kuli kurheganye.

⁴ Bulya, akabà, Nyamuzinda arhababaliraga bamalahika bàgomaga, ci abaloha omu kuzimu, anabakwêba omu nyenga ziyunjwîre mwizimya, mpu balingiremwo olubanja*,

⁵ akabà arhababaliraga abâli mîra, ci alanga Nûhu yênene, ye mujà-bugo w'obushinganyanya, bo na bandi bantu nda, okubundi anacilikira ecihonzi muli abo bantu babî;

⁶ akabà engo za Sodomo na Gomora àzijizire luvù anaziherêrekeza, mpu abagomi bayish'ibà bo babonerakwo olwiganyo;

* **2:4 2, 4** Abashetani mîra bahâbagwa obuhane bwâbo bw'ensiku n'amango: ci olusiku lw'olubanja lyo bayâgirizibwa bwinjinjà, banyagwe obuhashe bajira bw'okulibuza ebindi biremwa n'okushumika abantu.

7 akabà acizize omushinganyanya Loti wakâg'ishologorhwa n'olugendo lubî lw'abo banyankola-maligo barhajiraga lugero omu kuhusha,

8 bulya oyo mushinganyanya wayûbakaga ekarhî kâbo akâg'iyumva ababîre omu murhima gwâge mwêru-kwêru erhi ebijiro byâbo bibî akazâg'ibona n'okuyumva birhuma,

9 kuli kuderha oku Nyakasane agwêrhe obuhashe bw'okulîkûza abantu binjà omu malibuko, n'okuleka ababî mpu bayish'ihanwa olusiku lw'olubanja

10 bwenêne balya bashimba iralà ly'omubiri omu kujira eby'enshonyi banagayaguza obukulu bwa Nyakasane.

Obuhane ababî banâhâbwe

Ci ebyo bikàkà bicibonyi birhayôboha okulo-gorhera ebiremwa b'irenge,

11 n'obwo bamalahika babalushire emisî n'obuhashe barhabiderha kubî omu kubijâcira embere za Nyakasane.

12 Ci abôla bôhe kwo banacîyôrhera nka nsimba zirhajira bukengêre, zaburhiragwa okugwârhwâ n'okuyirhwâ; ebi barhamanyiri banabilogorherere; kwo banâherêrekere ak'ezo nsimba,

13 na ntyo bâhâbwe obuhane, bubè luhembo lw'obubî bwâbo. Balongeza iragi omu masîma ga kasanzi kasungunu. Abo bantu bayunjwîre izinga n'obulema, banakammurheba n'iralà lyâbo omu kulya amadinie haguma ninyu.

14 Amasù gâbo gayunjwîre bugonyi, na ntà mango amîru gâbo g'ecâha gayigurha; banagwârhire abantu barhazibuhiri omu mirhego yâbo, n'emirhima yâbo magene g'eby'en'igulu byône eyishi, bali mihera!

15 Erhi bàrhenga omu njira eyumânîne, bàhabuka, bashimba enshando za Balamu, mwene Bozori, owasîmaga okuhemberwa obubî bwâge.

16 Ci ayâgîrizibwa oku bubî bwâge: ecihêsi cirhankahash'iderha, carhengamwo izù ly'omuntu, cahanza isirhe ly'oyo mulêbi!

17 Abôla bantu gali maliba garhalimwo mîshi, biri bitù byayehûlwa n'akalemera; omwizimya n'omwizizi bidwîrhe byabalinga.

18 N'ebinwa byâbo by'obucîbone birhagwêrhi nda na mugogo, banakashumika abacirhenga omu by'obunywesi, balonze okubashubiza omu iralà ly'omubiri n'omu by'enshonyi.

19 Banabalanganye mpu babà ntagengwa, n'obwo bône bali bajà b'obubî bwâbo; bulya omuntu abà mujà w'omuhimire:

20 Obûla bàrhenzire omu bubî bw'igulu omu kumanya Nyakasane n'Omucunguzi Yezu Kristu erhi bankacîrikirira n'okubushubîrira, obwôrhere bwâbo bwa buzinda erhi bukola buhindusire bubî kulusha obw'oburhanzi.

21 Bulya kwankabire kukulu kuli bo okurhamanya enjira y'obushinganyanya ah'okuyimanya na buzinda bagal'ileka eryôla irhegeko litagatîfu bahâbagwa.

22 Lêro kulyâla ogu nugani gw'okuli gudesire

kwanacibayishira, mpu: «Akabwa kashubîrire ebishaliza byâko» n'ogu gundi, mpu: «Engulube yacirheng'icîshuka yashub'icîvumvuza omu bijondo».

3

Ensiku nzinda n'okuyûrha kw'igulu

¹ Bîra bâni, aga maruba gakola maruba ga kabiri mmurhumira. Muli gombi oku ganali mmukengêzize nti muzûse omurhima nkana gummulimwo.

² Nnonzize mukengêre ebinwa byalêbagwa n'abalêbi batagatîfu, n'irhegeko lya Nyakasane n'Omucunguzi mwabwîrizibagwa n'entumwa zinyu.

Abîgîriza bw'obunywesi

³ Kulusha byoshi, mumanye oku omu nsiku nzinda hâyisha abantu basîma okugayaguza abâbo n'okubashekera, bakashimba iralà lyâbo,

⁴ n'okuderha, mpu: «Ngahi cirigi cirya ciragâne c'okuyisha kwâge? Kali balarha mîra bafâga, na byoshi kwo binaciri kulya byàli kurhenga okulemwa kw'igulu!»

⁵ Abo bantu kuyibagira bayibagira n'oluhinzo oku kurhenga mîra erhi amalunga ho gabà n'igulu oluderho lwa Nyamuzinda lwarhenzagya omu mîshi, lizonzirwe n'amîshi,

⁶ n'oku olwo luderho lwo lwanarhumaga igulu lya muli ago mango lyamirwa n'amîshi, lyaherêrekera!

⁷ Nago amalunga n'igulu biriho buno, olwo luderho lwo lunabilanga muhako, lubibîkîre omuliro oku lusiku lw'olubanja n'olw'okuherêrekera kw'abantu babî.

⁸ Ci kwônene, bîra bâni, alagi ebinwa murhakhwânîni muhabe: *omu masû ga Nyakasane lusiku luguma kwo kuli nka myâka cihumbi, na myâka cihumbi kw'eri nka lusiku luguma.*

⁹ Nyakasane arhalegerîri okuyunjuza eciragâne câge, nk'oku baguma bakagerêreza mpu alegamire; lukogo olwo ammubêra, kulya kubà arhalonza hajire owahera, ci alonza boshi bacîyunjuze.

¹⁰ Kwônene Olusiku lwa Nyakasane kwo lwâyishe nka cishambo. Olwo lusiku amalunga gahirigirhe n'omululumo munene, ebiremwa bijonge n'idûrhu, n'igulu lisingônoke haguma n'ebiribamwo.

Okucîsêza okubà bakristu bimâna. lshwinjiro ly'ebinwa

¹¹ Akabà ebi byoshi kujonga byanajonge, ka murhakhwânîni okubà batagatîfu omu lugendo lwinyu lwoshi n'okukâyôrha mwagashâniza Nnâmahanga,

¹² omu kulinga n'omu kucîfinja okuyisha kw'Olusiku lwa Nyamuzinda, olusiku amalunga gâgulumire ganasingônoke, n'ebiremwa bijonge n'idûrhu!

¹³ Ci erhi rhunadwîrhe rhwalinga, nka kulya arhulaganyagya, amalunga mahyâhya n'igulu lihyâhya mwayish'ibà obushinganyanya.

¹⁴ Co cirhumire, bazigirwa bâni, omu kulinga ebyo, mucîsêze ayish'immushimâna omu murhûla, buzira ishembo na bêru-kwêru.

¹⁵ Nêci mumanye oku olukogo lwa Nnawîrhu lubà lwa kulonza okurhuciza, nka kulya mwene wîrhu muzigirwa Paolo naye ammayandikira-gakwo omu bushinganyanya âhâbirwe.

¹⁶ Câba ntyo kwo anaderha omu maruba gâge goshi ayigîrizamwo ebyo binwa. Muli ago maruba gâge muli binwa biguma bizibu okuyumva, n'abahwinja barhajira ntege banakabihindula, nka kulya bajira agandi Mandiko, na ntyo bacîlerhere nyamanjà.

¹⁷ Mw'abo mukola mumanyire, bîra bâni: mubè masù, mulek'irhebwa n'obunywesi bw'ezo ntumva, obone mwamahirima n'okurhêra obuz-ibu bwinyu.

¹⁸ Muyûshûke erhikwo omu nshôkano n'omu bumanye bwa Nnawîrhu n'Omucunguzi Yezu Kristu. Kuli ye irenge, buno na kuhika olusiku lw'emyâka n'emyâka! Amen!

BIBLIYA NTAGATIFU OMU MASHI
The Holy Bible in the Shi language of the Democratic
Republic of the Congo: Bibliya Ntagatifu omu mashi
(Bible with Deuterocanon)
La Sainte Bible en langue shi de la République
démocratique du Congo

copyright © 2024 BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Language: Mashi (Shi)

Contributor: BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Bibliya aha nfune ajage n'emurhima n'omu bijiro

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

32d7d8c6-4f1f-556c-bf3d-9ed771bbfd1e